

# collective migration (migración en bloque)

## **Término**

### **Término**

collective migration

### **Idioma**

Inglés (Estados Unidos) (214)

### **Área Especialidad**

Ciencias Sociales (405)

### **Disciplina**

Relaciones Internacionales (523)

### **Temática**

Fenómenos migratorios

### **Definición del término**

Migration of a group of people from the same community of the origin country, sending migrants to the United States.

### **Fuente / Autor (del término)**

International Organization for Migration. (2011). Mass/collective migration. Glossary on Migration (2.a edición). <https://bit.ly/2QheuPM>

### **Contexto del término**

"One of the most noteworthy features of these changes is the emergence of collective migrants, referring to higher level and relatively permanent migrant organizations that function on both sides of the border and foster a social and cultural solidarity between migrant Mexicans and their hometown circle founded on mutual social, political and economic benefits."

### **Fuente / Autor (del contexto)**

Delgado, R. & Rodríguez, H. (2001). The Emergence of Collective Migrants and Their Role

in Mexico's Local and Regional Development. Canadian Journal of Development Studies, 22(3), 2-18. <https://bit.ly/30TnL2N>

## **Español**

### **Equivalente en español**

migración en bloque

### **Categoría gramatical**

Nominal (221)

### **Variante de traducción**

migración en masa

### **Información geográfica de la variante en español**

México (Mex.) (192)

### **Definición del término en español**

La migración en bloque es aquella en que hay un patrón de concentración de un país hacia otro, tanto del punto de origen como del de destino; en la cual los migrantes se agrupan, como una medida táctica de sobrevivencia.

### **Fuente / Autor (del término en español)**

Durand, J. & Massey, D. (2003). Regiones de destino. En Clandestinos. Migración México-Estados Unidos en los albores del siglo XXI (pp. 97-146). Universidad Autónoma de Zacatecas. <https://bit.ly/3qXS82E>

### **Contexto del término en español**

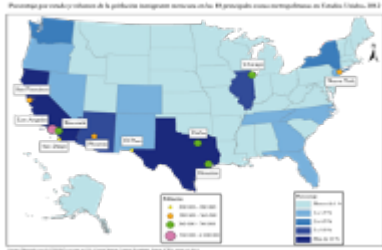
“Se definen “regiones de origen” de los emigrantes mexicanos, las regiones con ciertos criterios geográficos y migratorios de donde salen grandes grupos de migrantes hacia una misma “región de destino” en EU con ciertos patrones de concentración con base en una tipología de las capitales migratorias emblemáticas, que se distinguen étnica, racial y lingüísticamente por su gran concentración de migrantes que pueden acceder a un mercado de trabajo amplio y diversificado y que son un punto de referencia para los migrantes”.

### **Fuente / Autor (del contexto en español)**

Durand, J. & Massey, D. (2003). Regiones de destino. En Clandestinos. Migración México-Estados Unidos en los albores del siglo XXI (pp. 97-146). Universidad Autónoma de

## Multimedia

### Imagen



### Fuente / Autor imagen

Externa

### URL de la fuente (imagen)

Gobierno de México. (s. f.). Porcentaje por estado y volumen de la población inmigrante mexicana en las 10 principales zonas metropolitanas en Estados Unidos, 2012 [mapa].

Geografía Migratoria. <https://bit.ly/3ltj7x2>

## Notas para la traducción

### Comentarios

Hay estudios que identifican las regiones de México de donde salen importantes grupos de migrantes hacia ciertos destinos en EU donde ya se encuentran familiares de las mismas poblaciones que los apoyan para encontrar vivienda y trabajo en el lugar de destino.

Las regiones de destino han sido analizadas con datos geográficos, históricos y numéricos basados en censos.

En primer lugar, están las capitales migratorias o ciudades emblemáticas, que se distinguen étnica, racial y lingüísticamente por su gran concentración de migrantes, en el caso de los mexicanos, Los Ángeles. Las capitales regionales de segundo nivel son ciudades con alto grado de concentración de migrantes, pero con una carga simbólica menor, son centros de referencia para una región y operan como núcleo redistribuidor de los trabajadores mexicanos migrantes, es el caso de Chicago. En un tercer rango las capitales provinciales tienen como punto de referencia la delimitación estatal, puede haber varias capitales provinciales en un mismo estado, es el caso de Texas (Dallas, El Paso y San Antonio).

También se puede encontrar el término en inglés: group migration, como variante de collective migration.